

<b>SOPIMUS</b> <b>MAA-ALUEEN VUOKRASOPIMUS</b>			<b>SOPIMUSNUMERO</b>	<b>SIVUMÄÄRÄ</b> <b>6</b>
Päätöksentekijä/päätös, johon sopimus perustuu		Hakemuksen päiväys	Diaaritunnus	
<b>1. VUOKRANANTAJA</b>		<b>2. VUOKRALAINEN</b>		
Nimi <b>HELSINGIN KAUPUNKI</b> [•]		Nimi <b>Helsinki Stadlon Management Oy (HSM Oy)</b> Y-tunnus <b>1544014-8</b>		
Postiosoite PL [•], 00099 Helsingin kaupunki	Y-tunnus 0201256-6	Postiosoite Urheilukatu 5, 00250 Helsinki		
Käyntiosoite [Paavo Nurmen kuja 1 C, 00250 Helsinki]	Faksi	Laskutusosoite (jos eri kuin postiosoite)		
Yhteystiedot sopimuskauden alkaessa		Yhteyshenkilö sopimuskauden alkaessa		
Puhelin	Faksi	Puhelin	Faksi	
Sähköposti		Sähköposti		
<b>3. SOPIMUSKOHDE</b>				
Sopimuskohte <b>TÖÖLÖN PALLOKENTTÄ, KENTTÄ 6</b>		Käyttötarkoitus Liikuntatoiminta	Kaupunginosa <b>14 Taka-Töölö</b>	
Osoite Urheilukatu 7, 00250 Helsinki		Kohdeluokka/-aika Maa-alue/jalkapallo	Sijainti Kiinteistökartta [•]	
Hallinta-alueen vuokratunnus [•]	Muuta sopimuskohteesta [Kiinteistötunnus 91-14-9904-100, • neliömetrin alue]		LIITTEET 1 kappale Vuokra-aluekartta	
<b>4. SOPIMUSAIKA, IRTISANOMINEN</b>				
Alkaa [•]	Päätyy [•, 15 vuotta]	Irtisanominen Vuokrasopimus päättyy ilman erikseen tapahtuvaa irtisanomista sovittuna päättymispäivänä.		
<b>5. VUOKRA, MAKSAMINEN, TARKISTAMINEN</b>				
Vuokra, maksaminen, tarkistaminen Kts. kohta 10	Eräpäivä vuosittain kts. kohta10	Maksuerät [•]	Alv-kanta 0 %	Vuokranmaksutili [•]
<b>6. VAKUUS</b>				
Vakuuden arvo	Vakuuden kuvaus, toimittaminen Ks. täsmennys, sivu 2/kohta 15			
<b>7. ALLEKIRJOITUKSET</b>				
Vakuutamme tutustuneemme sopimukseen ja sen liitteisiin sekä sitoudumme noudattamaan niitä. Vuokranantaja on ilmoittanut, mihin hänen vuokralle anto-oikeutensa perustuu sekä rajoittavatko sitä jotkut seikat. Vuokrauksessa noudatetaan muutoin sitä mitä erikseen on jäljempänä sopimussuhteesta todettu. Tätä sopimuskappaletta on laadittu kaksi yhtä pitävää kappaletta, yksi kummallekin sopijapuolelle.				
Paikka ja aika Helsinki, [•]. päivänä [•]kuuta 20		Paikka ja aika Helsinki, [•]. päivänä [•]kuuta 20		
Vuokranantajan valtuuttaman edustajan allekirjoitus ja nimenselvennys <b>Helsingin kaupunki</b>		Vuokralaisen edustajan allekirjoitus ja nimenselvennys <b>Helsinki Stadlon Management Oy (HSM Oy)</b>		

Alkuperäiskappale Arkisto Vuokralainen	Kopio	Tekninen yksikkö Vuokrarekisterin ylläpitäjä	Osasto Hallinto Yhteyshenkilö	Muut sopimukseen liittyvät toimeksiannot Vuokralaskutus Talpa/laskutuspyyntö
--	-------	---	-------------------------------------	--

Postiosoite  
PL 4800  
00099 Helsingin kaupunki

Käyntiosoite  
Paavo Nurmen kuja 1 C  
00250 Helsinki

Puhelin  
+358 9 310 8771  
Faksi  
+358 9 310 87770

Y-tunnus  
0201256-6  
ALV-nro  
FI02012566

**Tausta**

Vuokranantajan ja vuokralaisen välillä on xx.xx.xxxx alkaen voimassa maanvuokrasopimus koskien Töölön Pallokenttää numero 7. Helsinki Garden -hankkeen toteuttamisen mahdollistamisen vuoksi vuokranantajan ja vuokralaisen välinen maanvuokrasopimus tulee päättyä. Kentän 7 maanvuokrasopimuksen päättäminen ja kentän 6 vuokraaminen perustuvat vuokranantajan ja vuokralaisen välillä xx.xx.xxxx allekirjoitettuun esisopimukseen koskien kentän 7 maanvuokrasopimuksen päättämistä ja kentän 6 vuokraamista. Tämän sopimuksen allekirjoittamisen yhteydessä vuokranantaja ja vuokralainen allekirjoittavat myös sopimuksen koskien kentän 7 maanvuokrasopimuksen päättämistä. Vuokranantaja on velvollinen suorittamaan vuokralaiselle korvauksen kentän 7 maanvuokrasopimuksen ennaikaisesta päättämisestä ja muutoksesta johtuvasta haitasta vuokralaisen pankkitilille [•] euron suuruisen korvauksen.

Maa-aluevuokraus

**YLEISET EHDOT**

Sopimuskohdat

8 - 11 (28)

Sopimusnumero

Sivumäärä

2 (5)

**8. VUOKRAKOHDE, KÄYTTÖTARKOITUS**

Vuokrakohde on pinta-alaltaan [•] neliömetrin maa-alue, joka käsittää Helsingin kaupungin 14. Taka-Töölön kaupunginosassa sijaitsevan Töölön Pallokentän kenttäalueen 6.

Kaupungilla on oikeus vuokra-aikana tarkistaa vuokra-alueen rajausta, Helsinki Garden –hankkeen sekä Olympiastadionin ympäristön kehittämis- ja kaavatyöstä johtuvien mahdollisten muutosten mukaisesti. Selvyden vuoksi todetaan, että vuokra-alueen käyttäminen tämän sopimuksen mukaiseen käyttötarkoitukseen ei saa muutoksen johdosta estyä.

**9. VUOKRAKOHTEEN KUNTO, LUOVUTUS, KÄYTTÖ**

Vuokrakohde luovutetaan vuokralaiselle sopimushetken mukaisessa nykykunnossa. Vuokranantaja tai tämän määräämä on toteuttanut vuokra-alueelle tai rasiitteenluonteisena oikeutena sen ulkopuolelle ylipainehallin edellyttämät pohjanvahvistustyöt, pohjarakennus- ja perustustyöt, Garden Helsinki hankkeen omistuksessa olevan tukimuurin, anturat/sokkelit sekä tekonurmipinnoitteen. Vuokralainen on tarkastanut vuokranantajan toteuttamat rakenteet ja todennut niiden vastaavan laadultaan sitä mitä vuokranantajan ja vuokralaisen välillä on sovittu vuokranantajan töiden suorittamisesta.

Vuokralainen vastaa kaikista toimintansa aiheuttamista kustannuksista ja huolehtii itse kustannuksellaan alueen sen käyttötarkoituksen mukaiseen kuntoon sekä hankkii kaikki toimintansa edellyttämät viranomaisluvut. Vuokralaisella on velvollisuus rakentaa vuokra-alueelle ylipainehalli sekä harjoittaa alueella liikuntatoimintaa.

Vuokralaisen tulee rakentaa vuokra-alueelle ylipainehalli [• kk] kuluessa tämän sopimuksen allekirjoittamisesta.

Mikäli vuokralainen laiminlyö edellä määrätyn rakentamisvelvollisuutensa, vuokrasopimus päättyy kahden vuoden kuluttua vuokrasopimuksen alkamisesta ilman eri irtisanomista.

Vuokralaisen tulee veloituksetta varata arkipäivisin kello 8.00 – 16.00 välisenä aikana koululaisten päiväkäytölle ajat vuosittain keväällä huhtikuun alusta toukokuun loppuun sekä syksyllä elokuun puolivälistä lokakuun puoliväliin asti sekä sitouduttava varaamaan veloituksetta 5,5 tuntia viikossa yleisövuoroille.

Vuokralaisen on varauduttava myymään vuoroja seuroille Pallokenttä 6:ltä sekä korvaavia vuoroja, Saharalta, Lehtikuusentien kentältä sekä Töölön jalkapallostadionilta, vuokranantajan ja vuokralaisen yhdessä sovittavien periaatteiden mukaisesti.

**10. VUOKRA, MAKSAMINEN, TARKISTAMINEN**

Täysimääräinen vuosivuokra, joka vastaa elinkustannusindeksiin ”lokakuu 1951 = 100” [vuokraushetkellä voimassa-oleva viimeisin pisteluku], on noin [•] euroa (alv 0 %).

Perittävä vuokra ajalla [• - •] on [•]euroa. Vuokra on maksettava [•] mennessä.

[•]kuun 1. päivästä 201[•] lukien täysimääräinen vuosivuokra sidotaan viralliseen elinkustannusindeksiin, jossa lokakuu 1951 on 100 siten, että perusvuosivuokra on [•] euroa vuodessa sekä sitä vastaava perusindeksi on 100 ja että kunkin kalenterivuoden vuosivuokra tarkistetaan kertomalla perusvuosivuokra luvulla, joka saadaan jakamalla edellisen kalenterivuoden keskimääräinen elinkustannusindeksi perusindeksillä 100. Mikäli pisteluku on alempi, vuokraa ei kuitenkaan alenneta.

Vuokra on [•] lukien maksettava vuosittain [erien määrä] yhtä suuressa erässä. Eräpäivät ovat [•].

Postiosoite

PL 4800  
00099 Helsingin kaupunki

Käyntiosoite

Paavo Nurmen kuja 1 C  
00250 Helsinki

Puhelin

+358 9 310 8771

Faksi

+358 9 310 87770

Y-tunnus

0201256-6

ALV-nro

FI02012566

Vuokrat maksetaan Helsingin kaupungin taloushallintopalvelun lähettämää laskua vastaan määräpäivään mennessä kaupungin osoittamalle pankkitilille. Maksusuorituksen viivästyessä vuokralainen on velvollinen maksamaan erääntyneille erille eräpäivästä maksupäivään asti korkoa ja perimispalkkiota kaupunginhallituksen siitä kulloinkin vahvistaman, voimassa olevan päätöksen mukaan. Kaupungilla on oikeus tarkistaa alueen vuokraa, mikäli alueen arvossa alueen käyttötarkoituksen, rakennusoikeuden, lisärakentamisen tai muun vastaavan seikan johdosta tapahtuu muutoksia.

### 11. KÄYTTÖMAKSUT

Vuokralainen vastaa kustannuksellaan kaikista toimintansa aiheuttamista käyttömenoista kuten lämpö-, sähkö-, vesi- ja jätehuoltomaksuista ja solmii näitä koskevat sopimukset.

### 12. MUUT MAKSUT

Vuokralainen on velvollinen maksamaan veden ja jäteveden, kaukolämmön ja sähkön liittymismaksut kulloinkin voimassa olevien taksojen mukaisesti.

### 13. SIIRTO-OIKEUS

Vuokralaisella on oikeus vuokranantajaa kuulematta siirtää vuokraoikeus toiselle. Uuden vuokralaisen on haettava vuokraoikeutensa kirjaamista Maanmittauslaitokselta maakaaren mukaisesti. Uuden vuokralaisen tulee viipymättä siirron tapahduttua toimittaa vuokranantajalle jäljennös luovutuskirjasta tai muusta saannon perusteena olevasta asiakirjasta sekä ilmoittaa samalla kirjallisesti maanvuokran uusi laskutusosoite. Myös entinen vuokralainen vastaa vuokraehtojen noudattamisesta vuokraoikeuden siirron kirjaamiseen saakka sekä kirjaamiseen mennessä erääntyvien sopimusveloitteiden suorittamisesta. Vuokranantajalla on oikeus vuokraoikeuden siirrosta huolimatta saada ja hakea mahdollisesti maksamatta olevat vuokrasaatavansa pantatusta vuokraoikeudesta ja vuokralaiselle kuuluvista rakennuksista. Vuokra-alueella olevien rakenteiden omistusoikeutta ei saa luovuttaa vuokraoikeudesta erillään.

### 14. ALIVUOKRAUS

Vuokralainen ei saa tilapäisestikään vuokrata edelleen tai luovuttaa vuokra-aluetta tai sen osaa toisen käytettäväksi ilman [kulttuurin ja vapaa-ajan toimivaltaisen toimielimen tai viranhaltijan] kirjallista lupaa, ellei jonkin asian osalta tässä sopimuksessa ole toisin määrätty.

### 15. VAKUUS

Vakuudeksi vuokrasuhteesta aiheutuvien veloitteidensa täyttämistä vuokralainen antaa vuokranantajalle [•] euron suuruisen vakuuden. Vakuus koskee myös sitä korvausta vuokrakohteen hallinnasta, joka vuokralainen voidaan velvoittaa suorittamaan vuokrasuhteen päättymisen jälkeiseltä ajalta sekä mahdollisia perimis- ja sopimuksen purkamistoimien kaupungille aiheuttamia kuluja. Vakuudeksi hyväksytään pankkitakaus tai säästökirja, jossa on mukana pankin antama kuittaamattomuustodistus. Vakuus tulee antaa kaupungille ennen sopimuksen allekirjoittamista.

### 16. RAKENTAMINEN

Vuokra-alueelle on haettu ennen tämän vuokrasopimuksen alkamista lainvoimainen [rakennus/toimenpidelupa] ylipainehallin toteuttamista varten. Lisäksi vuokranantaja tai tämän määräämä on toteuttanut vuokra-alueelle tai rasitteenluonteisena asiana sen ulkopuolelle kohdassa 9 mainitut rakenteet.

Vuokralainen vastaa kokonaisvastuuperiaatteella kaikesta vuokra-alueella tapahtuvasta rakentamisesta ja siihen liittyvistä lupien hakemisista sekä niistä aiheutuvista kustannuksista tämän sopimuksen allekirjoittamisen jälkeiseltä ajalta.

Alueelle rakennettavien rakennusten, rakennelmien ja rakenteiden piirustukset ja muutospiirustukset sekä ympäristösuunnitelmat on, sen lisäksi mitä niiden käsittelystä on erikseen määrätty, esitettävä [kulttuurin ja vapaa-ajan toimialan toimivaltaisen toimielimen tai viranhaltijan] hyväksyttäväksi. Vuokralainen on velvollinen omalla kustannuksellaan huolehtimaan vuokra-alueella tarvittavien johtojen rakentamisesta sekä siellä olevien ja sinne vuokralaisen toimesta rakennettavien rakenteiden, laitteiden ja johtojen huolto- sekä ylläpitokustannuksista sekä mahdollisista siirtokustannuksista.

Vuokralainen vastaa kustannuksellaan vuokra-alueen aitaamisesta, mikäli katsoo sen tarpeelliseksi.

### 17. KUNNOSSAPITO- JA HOITOVOLLISUUS

Vuokralainen on velvollinen pitämään vuokra-alueen ja sillä olevat rakenteet ja laitteet sekä ojituksen sekä vuokra-alueen rakentamattoman osan hyvässä ja siistissä kunnossa sekä noudattamaan liikuntapalveluiden liikuntapaikkojen niiden hoidosta antamia kirjallisia määräyksiä.

### 18. MAINONTA

#### Postiosoite

PL 4800  
00099 Helsingin kaupunki

#### Käyntiosoite

Paavo Nurmen kuja 1 C  
00250 Helsinki

#### Puhelin

+358 9 310 8771

#### Faksi

+358 9 310 87770

#### Y-tunnus

0201256-6

#### ALV-nro

FI02012566

Vuokra-alueelle ei ilman [kulttuurin ja vapaa-ajan toimialan toimielimen tai viranhaltijan] lupaa saa tavanomaisten ohjauksilpien tai vastaavien opasteiden ja kilpailutapahtumien julkistamisen lisäksi kiinnittää tai pystyttää muita mainoksia kuin kentän nimen ja tunnuksen. Vuokranantajalla on vuokralaisen hakemuksen perusteella oikeus myöntää lupa mainosten sijoittamiseen alueelle korvauksetta.

## 19. KATSELMUKSET

Vuokrasopimuksen sopimusehtojen noudattamisen seuraamiseksi vuokraohteessa voidaan suorittaa yhteisiä katselmuksia. Vuokranantajalla on oikeus milloin tahansa toimittaa vuokra-alueella tällainen katselmus, josta kuitenkin, mikäli se hankaluudetta voi tapahtua, vuokralaiselle on hyvissä ajoin sitä ennen ilmoitettava ja jossa hänen tai hänen edustajansa on, mikäli mahdollista oltava läsnä. Vuokralaisen on katselmuksen toimittamista varten järjestettävä pääsy kaikkiin tiloihin. Katselmuksessa tarkastetaan, onko vuokrasopimuksen määräyksiä noudatettu sekä annetaan tarpeelliseksi katsottuja määräyksiä ja ohjeita, joita vuokralainen on velvollinen noudattamaan. Jos tarkastus on aiheuttanut muistutuksia, katselmuksen toimittajat määräävät, miten ja minkä ajan kuluessa vuokralaisen on korjattava puutteellisuudet.

## 20. KATU, TIET

Vuokralaisen velvollisuus pitää kunnossa ja puhtaana vuokra-alueeseen rajoittuva katu ja yleinen alue määräytyvät sen mukaan kuin laissa kadun ja eräiden yleisten alueiden kunnossa- ja puhtaanapidosta sekä asianomaisessa kunnallisessa säännössä määrätään. Vuokralainen voi eri sopimuksella antaa tämän pykälän mukaan vuokralaiselle kuuluvan kunnossa- ja puhtaanapidon kaupungin tehtäväksi.

## 21. YHDYSKUNTATEKNISET LAITTEET

Vuokralainen on velvollinen kaupungin vaatimuksesta sallimaan tarpeellisten johtojen, laitteiden, laitteistojen ja kiinnikkeiden sijoittamisen vuokramaalle tai sen yli. Jos kaupunki ennen vuokra-ajan päättymistä tarvitsee osaa vuokra-alueesta katu- tai liikennealueeksi tai muuta yleistä tarvetta varten, vuokralaisen on kolmen kuukauden kuluessa irtisanomisesta luovutettava sitä varten tarvittava ala. Tämä ei kuitenkaan koske alaa, jolla tekonurmikenttä ja ylipainehalli rakenteineen sijaitsevat. Kaupunki korvaa vuokralaiselle edellä mainituista toimenpiteistä aiheutuvan vahingon arvion mukaan. Vuokralainen on velvollinen kaupungin niin vaatiessa varaamaan vuokra-alueelta tilan muuntamoa varten.

## 22. VUOKRANANTAJAN ILMOITUS MAAPERÄN PUHTAUDESTA

Vuokranantaja ilmoittaa käytettävissään olevien tietojen perusteella, ettei vuokra-alueella aiemmin ole harjoitettu toimintaa, joka saattaisi aiheuttaa maaperän tai pohjaveden pilaantumista.

## 23. VUOKRALAISEN VASTUU MAAPERÄN PUHTAUDESTA

Vuokralainen on velvollinen huolehtimaan siitä, että vuokra-alue ei vuokralaisen toimesta tai muutoin pilaannu. Mikäli vuokra-alue vuokra-aikana tapahtuneen onnettomuuden tai muun syyn vuoksi pilaantuu, vuokralainen on velvollinen viipymättä ilmoittamaan asiasta viranomaisille ja erikseen kirjallisesti maaomaisuuden kehittäminen ja tontit –palvelulle sekä kulttuurin ja vapaa-ajan toimialalle sekä puhdistamaan alueen.

## 24. VUOKRASUHTEN PÄÄTTYESSÄ

Kaupungin tai tämän määräämän tahon toteuttamat rakenteet ja rakennelmat jäävät vuokra-ajan päättyessä korvauksetta kaupungille, mikäli kaupunki katsoo, että edellä mainitut rakennelmat rakenteet ovat edelleen käyttökelpoisia. Muussa tapauksessa vuokralainen on velvollinen purkamaan ja viemään pois tekonurmen ja muut vuokra-alueelle rakentamansa rakenteet ja laitteet perustuksineen sekä kunnostamaan kentän hiekkapintaiseksi jalkapallokentäksi.

Kentän pinnoite on uusittava seuraavan kerran kymmenen vuoden kuluttua nykyisen pinnoitteen hyväksytystä asentamisesta.

Mikäli vuokralainen yhdeksän vuoden kuluessa kenttäpinnoitteen uusimisesta esittää [kulttuurin ja vapaa-ajan toimialan toimielimen tai viranhaltijan] hyväksymän arvioitsijan lausunnon, että pinnoite kestää vuokra-ajan loppuun asti, ei pinnoitetta tarvitse uusida.

Vuokralaisen tulee vuokra-ajan päättymiseen mennessä poistaa vuokra-alueelta, sen lisäksi mitä edellä on todettu, vuokralaisen irtain omaisuus sekä puhdistaa vuokra-alue [kulttuurin ja vapaa-ajan toimialan toimielimen tai viranhaltijan] hyväksymään kuntoon. Mikäli vuokra-alueella ei ole tyhjennetty yhden kuukauden kuluessa vuokra-ajan päättymisestä, kaupungilla on oikeus menetellä alueella olevan omaisuuden suhteen parhaaksi katsomallaan tavalla. Alueen tyhjentämisen- ja siistimiskulut sekä maanvuokraa vastaava korvaus alueen käytöstä kuntoon saattamiseen saakka peritään vuokralaiselta.

Alueella on suoritettava tarkastuskatselmus viikon kuluessa vuokra-ajan päättymisestä. Vuokralaisen on sovittava katselmuksen suorittamisajasta etukäteen [kulttuurin ja vapaa-ajan toimialan toimielimen tai viranhaltijan] kanssa.

## 25. UUELLEEN VUOKRAUS

Vuokralaisella on etuoikeus vuokra-ajan päättyessä saada vuokra-alue uudelleen vuokralle, jos se vuokrataan samanlaiseen tarkoitukseen. Jos vuokralainen haluaa käyttää mainittua etuoikeutta, tämän on kirjallisesti ilmoitettava siitä vuokranantajalle viimeistään yhtä vuotta ennen vuokra-ajan päättymistä mainitun oikeuden menettämisen uhalla.

## 26. ILMOITUKSET

Vuokralaisen on viivytyksettä ilmoitettava kirjallisesti vuokranantajalle nimeään sekä kotipaikka- ja laskutusosoitetaan koskevat muutokset. Ilmoitus tulee lähettää postitse osoitteella Helsingin kaupunki, PL • Helsingin kaupunki). Ilmoituksessa tulee viitetietoina olla maininta päättäjistä, päätöspäivästä ja sopimusnumerosta.

Kaupungilla on oikeus antaa vuokralaiselle tähän sopimukseen perustuvat tiedoksiannot, ilmoitukset ja kehotukset lähettämällä ne todisteellisesti vuokralaisen viimeksi [kulttuurin ja vapaa-ajan toimialan toimielimelle tai viranhaltijalle] ilmoittamaan sähköposti tai laskutusosoitteeseen. Tiedoksiannon katsotaan tällöin saapuneen vastaanottajalle viimeistään seitsemäntenä päivänä lähettämisen jälkeen, jos se on lähetetty [kulttuurin ja vapaa-ajan toimialan toimielimelle tai viranhaltijalle] viimeksi ilmoitettuun laskutusosoitteeseen. Vuokranantajalla on oikeus antaa tähän sopimukseen perustuvia tietoja kolmannelle kaupungin noudattamien yleisten periaatteiden mukaisesti.

## 27. VAHINGONKORVAUS

Vuokralainen tai vuokranantaja ovat velvollisia korvaamaan toiselle osapuolelle tai kolmannelle aiheuttamansa vahingon.

## 28. MUUT EHDOT

### a) Myötävaikutusvelvollisuus

Vuokralainen on velvollinen osaltaan myötävaikuttamaan vuokra-alueen ympäristön suunnitteluun ja toteuttamiseen siten, että vuokra-alueen käytön ja sitä ympäröivän rakentamisen yhteensovittaminen voidaan toteuttaa mahdollisimman sujuvasti tai tarkoituksenmukaisesti.

### b) Tilapäiset käyttökatkot

Vuokralainen on tietoinen, että vuokra-alueen ympäristössä suoritettavat rakentamistyöt saattavat aiheuttaa tilapäisiä käyttökatkoja ja muuta haittaa vuokra-alueen käytölle. Tilapäisen haitan perusteella vuokralaisella ei ole oikeutta maanvuokran alennukseen tai muuhun korvaukseen.

Tilapäisellä haitalla tarkoitetaan tilannetta, joka estää vuokra-alueen käyttämisen kulloinkin enintään viiden vuorokauden ajaksi. Mikäli haitta on edellä mainittua pidempi, Kaupunki tai tämän osoittama taho on velvollinen suorittamaan vuokralaiselle korvauksena [•] euroa per vuorokausi, siltä ajalta jolloin vuokra-alue on poissa vuokralaisen käytöstä. Selvyyden vuoksi todetaan, että korvaus suoritetaan ainoastaan viisi vuorokautta ylittävältä ajalta.

### c) Rasitteet

Tarkistetaan ja täydennetään sopimuksen allekirjoittamisen yhteydessä

- Ylipainehallin kiinnittyminen pallokentän pohjoispuolella sijaitsevaan Garden Helsinki hankkeen tukimuriin;
- Ylipainehallin tarvitsemien teknisten tilojen ja laitteiden sekä varastotilojen sijainti kentän pohjoispuolella olevassa tukimuurissa;
- Garden Helsinki -hankkeen tarvitsema hätäpoistumistie pallokentän 6 alueelle;
- Garden Helsinki -hankkeen pohjavedenohjausta koskevat rakenteet pallokentän 6 alueella;
- Garden Helsinki -hankkeen Porapaaluseinän sijoittaminen pallokentän 6 alueelle; ja
- Garden Helsinki -hankkeen Porapaaluseinän ankkureiden toteuttaminen kentän 6 alueelle.

Muutoin sopimussuhteessa noudatetaan soveltuvin osin maanvuokrauksesta säädetyn lain säännöksiä.

## 28. SOVELLETTAVA LAKI JA ERI MIELISYYDET

### Postiosoite

PL 4800  
00099 Helsingin kaupunki

### Käyntiosoite

Paavo Nurmen kuja 1 C  
00250 Helsinki

### Puhelin

+358 9 310 8771

### Faksi

+358 9 310 87770

### Y-tunnus

0201256-6

### ALV-nro

FI02012566

Tähän sopimukseen sovelletaan Suomen lakia ja sopimusta koskevat erimielisyydet ratkaistaan Helsingin kärjäoikeudessa, mikäli jompikumpi sopijapuolista niin vaatii.

---

**Postiosoite**

PL 4800  
00099 Helsingin kaupunki

**Käyntiosoite**

Paavo Nurmen kuja 1 C  
00250 Helsinki

**Puhelin**

+358 9 310 8771  
**Faksi**  
+358 9 310 87770

**Y-tunnus**

0201256-6  
**ALV-nro**  
FI02012566